



# *St. Bruno Church*

*4751 South Harding*

*Chicago, IL 60632-3628*

*Telephone (773) 523-3467*

*Fax (773) 523-4253*

*Email [stbruno@comcast.net](mailto:stbruno@comcast.net)*

*Website: [www.stbrunochicago.org](http://www.stbrunochicago.org)*

Dear St. Bruno Parishioners,

We hope that this letter finds you well. We are going through an unprecedented time that finds us having to look to alternative means to continue to communicate to you information and updates on what is going on in our parish. While St. Bruno is able to provide you with general information through our website ([www.stbrunochicago.org](http://www.stbrunochicago.org)), we wish to be able to reach out to you in a more timely and efficient manner.

St. Bruno will be moving to a phone messaging system that will allow us to reach out to you through your phone and email. By using this system, we will be able to connect with you as soon as the need arises. In order for this process to be effective and reach all our parishioners, we need to update our database. Please know that this information is kept private and is not sold to any third party.

We ask that you simply **complete the enclosed contact information form and mail it back to us in the envelope provided by May 8, 2020**. We realize this is a very short timeline, but we need to continue to move through the updating process as quickly as possible so we may begin to use this service to help our parishioners stay informed.

Thank you for your cooperation and taking the time to help us with this task. If you have any questions or concerns, please call the rectory.

We continue to pray that God keeps us safe and blesses our St. Bruno family with good health.

Yours in Christ,

Reverend Antoni Bury

Drodzy parafianie św. Brunona,

mam nadzieję, że czujecie się dobrze. Przechodzimy bezprecedensowy czas, w którym musimy szukać alternatywnych środków, aby nadal przekazywać Wam informacje i wiadomości o tym, co dzieje się w naszej parafii. Chociaż parafia św. Brunona jest w stanie udzielić ci ogólnych informacji za pośrednictwem naszej strony internetowej ([www.stbrunochicago.org](http://www.stbrunochicago.org)), to chcemy być w stanie dotrzeć do ciebie w bardziej terminowy i skuteczny sposób.

Parafia św. Brunona przejdzie również na system wiadomości telefonicznych, który pozwoli nam skontaktować się z Wami za pośrednictwem telefonu i poczty e-mail. Korzystając z tego systemu, będziemy mogli połączyć się z Wami, gdy tylko zajdzie taka potrzeba. Aby proces ten był skuteczny i dotarł do wszystkich naszych parafian, musimy zaktualizować naszą bazę danych. Pamiętaj, że te informacje są poufne i nie są sprzedawane osobom trzecim.

Prosimy o wypełnienie załączonego formularza danych kontaktowych i odesłanie go do nas w dostarczonej kopercie do 8 maja 2020 r. Zdajemy sobie sprawę, że jest to bardzo krótki harmonogram, ale musimy kontynuować proces aktualizacji tak szybko, jak to możliwe, abyśmy mogli zacząć korzystać z tej usługi, aby pomóc naszym parafianom być na bieżąco.

Dziękujemy za współpracę i poświęcenie czasu, aby pomóc nam w tym zadaniu. Jeśli macie jakieś pytania lub wątpliwości, zadzwońcie na plebanię.

Nadal modlimy się, aby Bóg zapewnił nam bezpieczeństwo i pobłogosławił naszą rodzinę parafialną i obdarzył zdrowiem.

Wasz w Chrystusie,

Ks. Antoni Bury

Queridos feligreses de San Bruno,

Esperamos que esta carta le encuentre bien. Estamos atravesando un momento sin precedentes que nos obliga a buscar medios alternativos para continuar comunicándole información y actualizaciones sobre lo que está sucediendo en nuestra parroquia. Mientras San Bruno puede brindarle información general a través de nuestro sitio web ([www.stbrunochicago.org](http://www.stbrunochicago.org)), deseamos poder comunicarnos con usted de manera más oportuna y eficiente.

San Bruno se mudará a un sistema de mensajería telefónica que nos permitirá comunicarnos con usted a través de su teléfono y correo electrónico. Al usar este sistema, podremos conectarnos con usted tan pronto como sea necesario. Para que este proceso sea efectivo y llegue a todos nuestros feligreses, necesitamos actualizar nuestra base de datos. Tenga en cuenta que esta información se mantiene privada y no se vende a ningún tercero.

Le pedimos que simplemente **complete el formulario de información de contacto adjunto y nos lo envíe por correo en el sobre proporcionado antes del 8 de mayo de 2020**. Nos damos cuenta de que este es un margen de tiempo muy corto, pero debemos continuar avanzando en el proceso de actualización tan pronto como sea posible para que podamos comenzar a utilizar este servicio para ayudar a nuestros feligreses a mantenerse informados.

Gracias por su cooperación y por tomarse el tiempo para ayudarnos con este deber. Si tiene alguna pregunta o inquietud, llame a la rectoría.

Continuamos orando para que Dios nos mantenga seguros y bendiga a nuestra familia de San Bruno con buena salud.

Tuyo en Cristo,

Reverendo Antoni Bury